

**Questions au Feuilleton—Suite**

- Machines agricoles (M. Nystrom), 2729, 3806 (M. Halliday), 6053, 7582
- Main-d'oeuvre, Centres (M. Howie), 3614 (M. McKinnon), 3432-3 (M. Herbert), 4296, 4994 (M. Wenman), 5284 (M. Fortin), 8011
- Main-d'oeuvre, formation, programmes (M. Herbert), 3585 (M. Howie), 3849 (M. Dick), 5181 (M. Herbert), 6171
- Main-d'oeuvre et Immigration, ministère (M. Cossitt), 1106 (M. Howie), 2542 (M. Mazankowski), 4293 (M. O'Sullivan), 4295-6, 7382, 8236-7 (M. Ritchie), 8258
- Maladies cardio-vasculaires (M. Howie), 6112
- Maladies tropicales et parasitaires (M. Jones), 3058-9
- Marchand, M. Jean (M. C.-A. Gauthier), 2082
- Margarine (M. Nystrom), 5084
- Marquées d'un astérisque, réponses (M. Beatty), 3670
- Matériaux de construction (M. Herbert), 5134-5
- Matériaux isolants (M. Herbert), 3143, 3987-8, 4153
- Mercure, importations (M. Leggatt), 2974
- Mercure, pollution (M. Leggatt), 1379, 2974, 8216
- Météorologie, services (M. Marshall), 985 (M. Yewchuk), 1998
- Meuble, industrie (M. A. Lambert), 7864-5, 8022
- Ministères
- Bureaux régionaux (M. D. Munro), 951, 1377-9, 1516-7, 1604-5, 1648-9, 1693, 1820, 2079-80, 2281 (M. Crosbie), 3009 (M. D. Munro), 4151, 5518-20, q., 8209 (M. Ritchie), 8258
- Courrier de première classe, région de la Capitale nationale, livraison, politique (M. Masniuk), 2413
- Installations et matériel (M. Cossitt), 2495-6
- Kootenay-Ouest, circonscription (M. Brisco), 8029, 8105, 8272-4
- Livres, achats (M. O'Sullivan), 8246
- Postes de divers niveaux, titulaires, traitements, etc. (M. Orlikow), 1559, 2278-9, 7475-93, 8247
- Programmes indexés (M. Herbert), 2733-5
- Provinces de l'Ouest, dépenses (M. Epp), 8275-7
- Sault-Sainte-Marie, Ont. (M. Symes), 7582-3, 7661, 7788, 7866, 7917, 7958, 8024-5, 8257-8
- Ministères et agences gouvernementales
- Assurance, passif éventuel de toutes les formes de garanties (M. Herbert), 4769
- Budget des dépenses (M. Herbert), 4862-5
- Déménagement d'Ottawa à Hull, programme (M. W. Baker), 2353-4, 8212 (M<sup>me</sup> Pigott), 8264
- Dépenses diverses (M. Beatty), 8208, 8211-2, 8214-5
- Dépenses effectués pour certains députés pendant l'exécution de leurs tâches en tant que ministres et secrétaires parlementaires (M. Cossitt), 8230, 8232, 8234-5, 8245
- Documents techniques, traduction (M. McKenzie), 6432
- Experts-conseils, contrats (M. Coates), 8143
- Locaux pour bureaux, Capitale nationale, région (M<sup>me</sup> Pigott), 8263-4
- Locaux pour bureaux, location (M. Howie), 2081 (M. Rynard), 3987 (M. Howie), 5039 (M. Coates), 5800 (M. O'Sullivan), 6582
- Organismes à but précis financés par l'État (M. Beatty), 1559
- Personnel (M. Lachance), 1342, 1460, 1605 (M. Cossitt), 1737 (M. Lachance), 1820, 2106, 2283-4, 2408, 2443, 2497 (M. Howie), 2498 (M. Lachance), 2535, 2729-30 (M. Herbert), 2732-3 (M. Lachance), 2916-7 (M. Allard), 3341-2 (M. McKenzie), 3342-3 (M. Lachance), 3429 (M. McKenzie), 3472 (M. McKenzie), 3584-5 (M. Lachance), 3612-3 (M. McKenzie), 3756, 3809-10 (M. Lachance), 3984 (M. McKenzie), 3988, 4071 (M. Herbert), 4208 (M. McKenzie), 4153-4, 4561-2, 4697, 4722, 4859 (M. Allard), 5038-9 (M. McKenzie), 5039-40, 5074, 5521, 6169, 6698, 7425, 7714-5 (M. Caccia), 8017 (M. McKenzie), 8027, 8096-7, 8100 (M.

**Questions au Feuilleton—Suite**

- Ministères et agences gouvernementales—Suite
- Personnel—Suite
- W. Baker), 8190-1 (M. Orlikow), 8206 (M. McKenzie), 8220-1 (M. Lachance), 8209
- Plantes tropicales (M. Jones), 8250
- Québec, province, effectifs, valeur des immeubles, du matériel, etc. (M. Coates), 3669, 3756, 3848, 4562, 5178-9, 8097-9, 8224
- Services professionnels, contrats (M. Orlikow), 516, 1377, 1513-4, 1819, 1997, 2077, 2105, 2201-2, 2261, 2348-9, 2535, 2728-9, 2777-8, 2916, 3054-6, 3115, 3377-8, 3610-2, 3667-8, 4517, 4767-8, 5310-1, 5518
- Symboles ministériels remplaçant les armoiries du Canada (M. Schumacher), 4859
- Ministre d'État (multiculturalisme), bureau (M. Cossitt), 4770-1 (M. Epp), 5371
- Ministre d'État (petites entreprises), bureau (M. Jelinek), 3429
- Ministre d'État (santé et sport amateur), bureau (M. Jelinek), 6112
- Ministres du cabinet (M. Cossitt), 459-60, 516 (M. S. Knowles), 760-2 (M. Dick), 4347-8 (M. S. Knowles), 4381-2 (M. Beatty), 6997 (M. Cossitt), 8228 (M. McKinnon), 8256
- Moncton, N.-B. (M. Jones), 2781, 6478, 8250
- Monnaie (M. Jones), 3472 (M. Huntington), 5463
- Monnaie royale canadienne (M. Jones), 3472-3
- Montréal
- Immeuble 640 ouest, rue Sainte-Catherine (M. Cossitt), 8010-1
- Le Patriote* (M. Herbert), 6433
- Orchestres symphonique (M. Herbert), 3670
- Place Guy Favreau (M. Herbert), 5465
- Port (M. Forrestall), 759, 2288, 4380, 6174, 8145, 8147-8
- Projet La Cité (M. Cossitt), 842
- Transports urbains, service de trains de banlieue (M. Herbert), 2078
- Montréal, aéroport international de Mirabel (M. Horner), 1784 (M. MacKay), 2643 (M. Horner), 2778 (M. Beatty), 3987 (M. Benjamin), 4908 (M. Beatty), 6215-6
- Multiculturalisme (M. Epp), 1605
- Municipalités (M. Herbert), 3471 (M. Cossitt), 8259-60
- Murphy, M. Jim (M. Whiteway), 7834
- Naissances, contrôle (M. Oberle), 3619
- Nations Unies, Commission sur le commerce et le développement, conférence (M. Hnatyshyn), 953
- Navigation (M. Leggatt), 4380-1 (M. Howie), 5136
- Navires, construction (M. A. Lambert), 5558-9, 8256-7
- Nelson, fleuve, projet hydro-électrique, détournement du fleuve Churchill (M. C. Smith), 4429-30
- Niger (M. Murta), 1377
- Nouveaux horizons, programme (M. Beaudoin), 6853 (M. Jones), 8255
- Nouvelle-Écosse (M. Forrestall), 2442-3
- Océanographie (M. Forrestall), 6050-2
- Oeufs (M. Howie), 2412 (M. Beatty), 7834, 8274
- Office canadien des provendes (M. Robinson), 8029
- Office de stabilisation des prix agricoles (M. Robinson), 8026
- Office national du film, production, coût, etc. (M. Friesen), 8248-9
- Olympiades pour les handicapés (M. McCleave), 2204
- Ordinateurs, services (M. Beatty), 952-3, 1197
- Ordre et sécurité publics (M. Brisco), 2106 (M. Woolliams), 6478
- Ottawa, Ont. (M. McKinley), 1783 (M. Cossitt), 3847 (M. Whiteway), 5233-4 (M. W. Baker), 8006 (M. Cossitt), 8018-22, 8233
- Ouganda (M. Howie), 2082
- Oxfam-Canada (M. Brisco), 7428
- Papier, recyclage (M. Clarke), 3614-5 (M. O'Sullivan), 7230